

# GP83V3 - QUICK START SHEET



En option  
Optional



En option  
Optional

FR

Le GPS est utilisé uniquement comme assistant de navigation. Il n'est pas conçu pour une mesure précise de la direction, distance, localisation et topographie. L'utilisateur doit respecter tous les panneaux de signalisations et règlements locaux sur les routes.

Lorsque vous utilisez votre GPS en voiture nous vous conseillons de toujours utiliser l'adaptateur voiture pour alimenter l'unité, en particulier durant les longs voyages.

Retirer le film de protection au bas du support ventouse. Puis placer la fixation à un endroit adapté sur votre pare-brise ou votre vitre latérale, assurez-vous pour cela que la fenêtre, le pare-brise ou le support ventouse, en fixant le stand dans cette position.

Le câble Universal Serial Bus est utilisé dans le cadre des mises à jour du système. Ce câble fonctionnera sur le PC que ce soit avec Microsoft Active Sync® ou un média de stockage de masse. Vous pouvez choisir le mode dans le menu "Setting → Entrée Série Bus".

EN

The GPS is used only as a navigation aid. It is not for precise measurement of direction, distance, location or topography. The user must follow all traffic signs and local regulations along the roads.

When using your GPS in the car we recommend that it is better to use the car adapter to power the unit, especially on long journeys.

Take off the protected film on the bottom of the suction. Then put the bracket onto a suitable location of your windscreen or side window and make sure the window or the suction or windscreen is clean without water or some dirty things inside, Then fix the stand on that position.

The In Serial Bus cable is used for system upgrading. This In Serial Bus cable will work with the PC or with Microsoft Active Sync® or can be used as a mass storage media. You can select the mode in the "Setting → In Serial Bus" menu.

DE

Das GPS wird nur als Navigationsunterstützung genutzt. Es dient nicht zur präzisen Vermessung von Richtung, Distanz, Umgebung oder Topographie. Der Benutzer muss alle Verkehrszeichen und lokale Regelungen entlang der Straßen befolgen.

Bei der Nutzung ihres GPS empfehlen wir Ihnen immer das Autoladegerät zum Betreiben des Gerätes zu benutzen, speziell auf langen Fahrten.

Entfernen Sie die Schutzfolie an der Unterseite des Saugnapfes. Dann bringen Sie den Bugel an eine passende Stelle ihrer Windschutzscheibe oder des Seitenfensters an, versichern Sie sich, dass das Fenster, der Saugnapf oder die Windschutzscheibe sauber ist und ohne Wasser oder Schmutz, fixieren Sie die Halterung an dieser Position.

Da in serial bus Kabel wird zur Systemauffrischung mitgeliefert. Dieses in serial bus Kabel funktioniert am PC entweder mit Microsoft Active Sync® oder als ein Massenspeicher Medium. Sie können den Modus im "Setting → in serial bus" Menu wählen.

NL

De GPS wordt alleen gebruikt om te helpen met navigeren. Het wordt niet gebruikt voor een accurate meting of richting, afstand, lokatie of topografie. followed gebruiker moet alle verkeersregels en lokale regulaties op de wegen opvolgen.

Wanneer u uw GPS in de auto gebruikt, raden wij aan dat u altijd de auto adaptor gebruikt om het apparaat in te schakelen, vooral voor lange reizen.

Haal de beschermingslint af aan de onderkant van de zuiging. Plaats dan het rek in een geschikte lokatie van uw windseherm of zijruit, controleer dat de ruit of de zuiging of windseherm schoon is en zonder water en dat er geen vuil binnenin zit, bevestig de standaard op die positie.

De In Serial Bus kabel is bijgeleverd voor het opwaarderen van het systeem. Deze In Serial Bus kabel werkt op een PC ofwel met Microsoft Active Sync® of op een opslagmedium. U kunt de modus selecteren in het "Setting → In Serial Bus" menu.

IT

Il GPS può essere utilizzato solamente come strumento di assistenza per la guida. Non è stato progettato per misurazioni di distanza, locazione o topografia. L'utente è chiamato a seguire le indicazioni stradali, come anche le regolamentazioni di guida su strada.

Quando viene utilizzato il Vostro GPS all'interno della vettura, si raccomanda di utilizzare l'adattatore per caricare l'unità, specialmente per lunghi viaggi.

Rimuovere la pellicola di protezione presente sulla parte inferiore del prodotto. Quindi montare il supporto sul parabrezza oppure sul finestrino laterale, assicurarsi che la finestra e le ventose sia pulite ed asciutte. Non posizionare mai il prodotto sullo specchietto retrovisore oppure in aree dove impedisca la visuale di guida.

Il cavo In Serial Bus è dotato di un sistema di aggiornamento. Questo cavo In Serial Bus funziona sia con Microsoft Active Sync® che con un In Serial Bus normale. È possibile selezionare la modalità preferita nel menu "Setting → In Serial Bus".

ES

El GPS solamente se utiliza como instrumento de ayuda para la navegación. Su objetivo no es la medición precisa de dirección, distancia, ubicación o topografía. El usuario debe seguir todas las señales del tránsito y regulaciones locales a lo largo de los caminos.

Al utilizar su GPS en el automóvil recomendamos que siempre utilice el adaptador para automóvil para encender la unidad, especialmente durante viajes largos.

Retire la película protectora de la parte de abajo del mecanismo de succión. Luego ponga el soporte en una ubicación adecuada del parabrisas o ventana lateral, y asegúrese de que la ventana, o el dispositivo de succión, o el parabrisas se encuentren limpios y sin restos de agua o tierra en su interior, de esa manera podrá fijar el soporte en esa posición.

El cable In Serial Bus hace posible realizar actualizaciones del sistema. El cable In Serial Bus funcionará en el PC ya sea con Microsoft Active Sync® o como medio de almacenaje masivo. Puede seleccionar esta modalidad en el menú "System-Sys Info-In Serial Bus" (Setting → In Serial Bus)

PT

O GPS é usado como um auxílio à navegação. Não é para medição precisa de direção, distância, localização ou topografia. O usuário deve seguir todas as sinalizações e as regulamentações locais de trânsito ao longo das estradas.

Quando usar o seu GPS no carro, recomendamos que use sempre o carregador veicular para ligar o aparelho, especialmente em viagens de percurso longo.

Tire a película de proteção na parte inferior da sucção. Em seguida, coloque o suporte em um local adequado do para-brisa ou lateral da janela, certifique-se de que a janela ou a sucção ou para-brisa estejam limpos e sem resíduo de água ou algumas sujeiras por dentro, que compromete a fixação do suporte na posição.

O cabo In Serial Bus é fornecido para atualizar o sistema. Este cabo In Serial Bus funcionará no PC ou com o software Microsoft Active Sync® ou como uma mídia de armazenamento em massa. Você pode selecionar o modo no menu de "Setting → In Serial Bus".

FR

Appuyez longuement sur le bouton "Alimentation" pour allumer votre GPS, le premier démarrage doit avoir lieu dans un endroit ouvert sans obstructions. Maintenez l'appareil immobile pour capter jusqu'a 4 signaux satellites. Vous pourrez ensuite programmer votre voyage.

EN

Long-time press the "Power" button to power the equipment on, first start up should be in an open location without obstructions. Hold until the device receiving up to 4 GPS satellite signals. Then you can program your trip.

DE

Druk de "Power" knop lang in om de apparatuur aan te sehakelen en u zult de onderstaande power-on afbeelding zien. Druk opnieuw de "Power" knop lang in om het apparaat uit te sehakelen

NL

Drucken sie den "Power" Knopf fur einige Zeit um das Gerat einzuschalten und sie werden das Startbild sehen, wie unten gezeigt wird. Drucken sie den "Power" Knopf erneut einige Zeit um das Gerat auszuschalten.

IT

Tenere premuto il pulsante "Power" per attivare la schermata come indicato ivi di seguito. Tenere nuovamente premuto il pulsante "Power" per disattivare l'unità.

ES

Presione y mantenga el botón “Power” para encendeel equipo y pueda ver la imagen de encendido tal ycomo se muestra abajo. Presione y mantenga estebotón otra vez para apagar la unidad.

PT

Pressione e segure o botão "Power" (Ligar) para ligar o equipamento e ver as imagens dos ícones iniciais, como mostra a imagem abaixo. Pressionar e segurá-lo novamente, desliga o equipamento.



Au lancement de l'application, vous accédez, après quelques secondes de chargement, a l'écran d'accueil. L'écran "Accueil" propose 4 choix : "Choisir une destination« : il suffira de renseigner l'adresse de destination "Carte" pour afficher la carte "Paramètres" pour définir ses options "Planifier une route"

A few seconds after loading the application, the main screen appears. The Home screen offers 4 options : Chose a destination to select a destination Map to see the map Settings to customize your options Plan a route

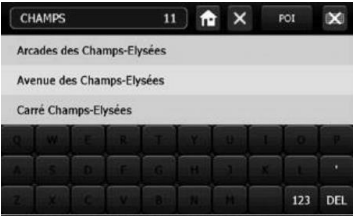
Einige Sekunden nach dem Laden der Anwendung erscheint der Hauptbildschirm. Der Empfang bietet 4 Optionen: Richtung wahlen, um ein Ziel zu wahlen Karte, um die Karte anzuzeigen Parameter, um Ihre Parameter anzupassen Planen einer Route

Enkele seconden nadat de applicatie werd geladen, wordt het hoofdscherm weergegeven. Het Startmenu biedt 4 opties: Kies bestemming om een bestemming te kiezen Kaart om de kaart weer te geven Instellingen om uw opties aan te passen Een route plannen

La schermata dell'Home page propone 4 opzioni: Scegliere una destinazione per selezionare una destinazione Mappa per vedere la mappa Impostazioni per personalizzare le opzioni Pianificare un itinerario

Transcurridos algunos segundos tras la carga de la aplicacion, aparece la pantalla de inicio. La pantalla de Inicio ofrece 4 opciones: Elegir un destino para seleccionar un destino Mapa para acceder al mapa Parametros para personalizar las opciones Planificar una ruta

Alguns segundos apos carregar a aplicacao, aparece o visor principal. o visor Home oferece 4 opcoes: Escolher um destino para seleccionar um destino Mapa para ver o mapa Configuraoes para personalizar as suas opcoes Planificar um itinerario



1 Appuyez sur "Adresse". 2 Selection du pays : Appuyez sur le pays ou la region de votre choix dans la liste proposee. 3 Selection de la ville : Saisir sur le clavier les premieres lettres du nom de votre ville de destination ; Pour selectionner la ville appuyez sur le nom de la ville dans la liste et l'ecran de "Selection de la rue" 4 Saisir sur le clavier les premieres lettres du nom de la rue de destination , pour selectionner la rue dans la liste, cliquez sur celle de votre choix. 5 Selection du numero de rue 6 Appuyez sur : "Naviguer vers" pour lancer le guidage.

1 Tap Address. 2 Choosing the country : Tap the country or region of your choice in the list. 3 Selecting the city/town : To select the city, tap the name of the city in the list and the Select street screen is displayed. 4 Selecting the street : On the keyboard, type the first letters of the name of your destination street; with every letter you add, names of streets are displayed in the list on the screen. Tap the street of your choice in the list. 5 Selecting the street number 6 Tap : “Navigate to” to start up navigation guidance.

1 Tippen Sie auf Adresse. 2 Auswahl des Landes: Tippen Sie in der Liste auf das Land oder die Region Ihrer Wahl. 3 Auswahl der Stadt: Geben Sie mit der Tastatur die ersten Buchstaben des Namens Ihres Zielortes ein; mit jedem Buchstaben, den Sie hinzufügen, werden die Namen von Städten angezeigt. 4 Auswahl der Straße: Geben Sie mit der Tastatur die ersten Buchstaben des Namens der gewünschten Straße ein; mit jedem Buchstaben, den Sie hinzufügen, werden die Namen von Straßen in der Liste auf dem Bildschirm angezeigt. 5 Auswahl der Hausnummer 6 Tippen Sie auf: Navigieren nach, um die Navigationsanweisungen zu starten.

1 Tik op Adres. 2 Kies het land: In de lijst tikt u op het land of de regio van uw keuze. 3 Selecteer de stad/gemeente: Op het toetsenbord voert u de eerste letters van de plaats van bestemming in; elke letter die u toevoegt, zal plaatsnamen weergeven. 4 Selecteer de straat: Op het toetsenbord voert u de eerste letters van de straat van bestemming in; elke letter die u toevoegt, zal straatnamen weergeven. 5 Het huisnummer selecteren: 6 Tik Navigeer naar om de navigatiebijstand te starten.

Sulla schermata Scegliere una destinazione seguire i seguenti passaggi: 1 Toccare Indirizzo. 2 Scegliere il paese: sull'elenco toccare il paese o la regione appropriati. 3 Selezionare la città: digitare sulla tastiera le prime lettere del nome della città di destinazione; 4 Selezionare la strada: digitare sulla tastiera le prime lettere del nome della strada di destinazione 5 Selezionare il numero civico: 6 Toccare Navigare verso per iniziare la guida alla navigazione.

1 Pulse sobre Dirección. 2 Escoja el país pulsando sobre el país o región de su elección en la lista propuesta. Esta etapa solo aparece la primera vez que se utiliza el sistema y solo si sus datos cartográficos abarcan varios países. 3 Seleccione la ciudad/localidad: Mediante el teclado, introduzca las primeras letras del nombre de la ciudad de destino. A medida que agregue letras, aparecerán nombres de ciudades en pantalla. 4 Seleccione la calle: Oeste el teclado, introduzca las primeras letras del nombre de la calle de destino. 5 Seleccione el numero de la calle 6 Pulse sobre: Navegar hacia para iniciar la navegación.

No visor Escolher um destino, faça o seguinte: 1 Toque em Endereço. 2 Escolher o país: Toque no país ou regiao que quer escolher, na lista. Este passo so e oferecido na sua primeira utilizacao e se os seus dados cartograflicos cobrirem diversos países. 3 Seleccionar a cidade/localidade: Com o teclado, digite as primeiras letras do nome da sua cidade de destino. 4 Seleccionar a rua: Com o teclado, digite as primeiras letras do nome da sua rua de destino; a cada letra que adiciona, aparecem nomes de ruas na lista no visor. 5 Seleccionar o numero de rua 6 Toque em Navegar para para iniciar a orientacao de navegacao.

